

Boarding Conditions 寄養條例

二零一九年七月

1. 香港愛護動物協會祇接受成年會員寄養動物，以下簡稱本會。雀鳥、金毛鼠、葵鼠等小型動物，本會概不接受寄養。
2. 本會擁有絕對酌情權決定接受或拒絕任何動物寄養。兇猛或不健康的動物不會被接受。動物主人若不肯定其動物適合寄養與否應在寄養前兩星期交本會獸醫檢查。本會將特別關注動物之皮膚情況。
3. 本會不接受終生寄養。
4. 寄養於本會之動物，其年齡必須不少於四個月。
5. 動物如正在接受治療(包括需餵飼獸醫配方食物), 必須提供完整病歷及經本會獸醫批核才可確定訂位。
6. 動物年齡若在寄養期間即將屆滿十歲或已逾十歲者, 則該動物必須於入住前兩星期由本會獸醫檢查, 檢查費用為港幣 220 元, 經獸醫認可後, 才能獲准寄養於本會。所有即將屆滿十歲或已逾十歲而寄養 8 日或更多的動物, 必須接受每週獸醫檢查以確定身體狀況。獸醫檢查費用為優惠價每次港幣 150 元。
7. 所有狗隻**必須**於寄養前之規定時間內, 證明已接受全面性防疫注射及每年之定期性加強劑注射預防狗瘟病、腸炎、犬科肝炎、副流感病毒與鉤端螺旋體病。五個月大或以上的狗隻必須在入住前的三年內, 已接受預防瘋狗症注射。我們建議狗隻在寄養前 6 個月接受狗房咳防疫注射。
所有貓隻**必須**證明於寄養前六個月內已接受全面性防疫注射及每年之定期性加強劑注射預防腸熱病、鼻氣管炎及卡他性炎。此乃最低程度的要求。
我們建議貓隻在寄養前 6 個月接受每年之定期性加強劑注射。
 - (a) "全面性"的意義是動物最低限度已接受首期之至少兩次基本的防疫注射及定期性每年加強劑注射。
 - (b) 動物若只接受基本防疫, 而該基本的防疫注射之最後一次, 則必須於動物寄養期最少七天前完成。
 - (c) 每年一次防疫加強劑注射若已超逾六個月者, 其防疫注射記錄將被視為失效。
 - (d) 預訂之寄養房舍須經檢查有效之防疫注射證明文件後, 方獲確認。欲寄養動物之人士, 必須於寄養前出示有效之防疫注射記錄。假若在動物入住時, 未能出示有效之防疫注射記錄, 本會恕不接受該頭動物寄養。
8. 所有狗隻必須於入宿當天讓本會工作人員進行杜蚤。狗主可自備狗用"蚤不到"(Frontline Plus)一支, 亦可於本會購買。
9. 每頭動物每天寄養費如下:

	港幣		港幣
貓隻	120 - 200	狗隻 25-40 公斤	310
狗隻 10 公斤以下	270	狗隻 40 公斤以上	350
狗隻 10-25 公斤	290	2019 年 9 月 1 日後之價錢	

若兩頭或多於兩頭以上之動物同住一狗舍或貓舍(貓舍每籠最多可容納兩頭貓隻, 而狗舍每間則最多可容納二至三頭狗隻, 視乎狗隻大小而定)可獲九折優惠。如收費有任何更改, 恕不另行通知。於寄養期間, 如動物需獸醫診治、藥物治療或外科手術, 本會獸醫擁有完全決定權給予寄養動物何種藥物及治療, 而動物主人須負責有關費用。

如動物期間有不適, 為方便通知, 主人需於動物入住時提供寄養期間的聯絡資料(或受託人的聯絡資料)。

10. 客人必須於訂位時繳付全部寄養費用之總數。
11. 本會每月一號將接受未來四個月之宿位預訂。
12. (a) 臨時訂位者必須於七天內填妥寄養動物申請表格及繳交寄養費用, 否則本會有權取消該等訂位。
(b) 如動物未能按預訂日期入住或提早離開寄養房舍, 本會將不會退回已繳付之寄養費用。
13. 改期, 取消及退回訂金:
 - 在寄養前廿八天通知取消訂位 - 退回全部訂金
 - 在寄養前十四天至廿八天通知取消訂位 - 退回 50%訂金
 - 在寄養前少於十四天通知取消訂位 - 訂金不獲退回
14. 除本會控制範圍情況以外, 本會祇接受寵物主人於預留宿位申請表格中所列明之寄養期。任何申請延續動物寄養期之要求, 本會當會盡量予以考慮, 但必須視乎當時之情況是否許可。不過本會有權要求寵物主人在其寵物寄養期屆滿時立即將該寵物遷離本會之寄養房舍。任何動物若於已列明之寄養期屆滿後仍遺留於本會而不領回者, 本會會將該動物視為已被遺棄而根據香港有關條例處置該動物。故此該動物可能被遷離本會之寄養房舍而另行處置。
15. 在任何情況下, 任何寄養動物之遺失、逃走損傷、疾病甚至死亡, 本會概不負責。
16. 若動物主人自行提供獸醫處方上的特殊食物飼養其寵物, 必須通知本會和提供足夠特殊食物給其寵物於寄養期間食用。否則, 本會以獸醫所規定之標準食物飼養寄養動物, 自備糧食不會因而獲減費用。而我們會為動物提供自來水作飲用。
17. 現凡寵物主人的寵物於寄養期內, 並於愛護動物協會灣仔中心使用全套專業美容服務, 可享受有八折寵物美容服務優惠。歡迎查詢及預約全套專業美容服務。
 - (a) 寵物主人必須一併預約寵物美容服務和寄養服務。
 - (b) 如寵物美容服務安排於離開寄養房當日, 寵物主人必須確定其寵物離開寄養房時間。
18. 寄養及領取動物之辦公時間為每日早上九時至下午五時。本會有權隨時更改而無需預先通知。
19. 探訪時間為每日下午二時至下午五時。本會有權隨時更改而無需預先通知。
20. 以上條例內所指動物之含義是指任何由本會同意接受其寄養之動物。
21. 本寄養條例分中、英文版本。如有任何歧義或詮釋上的問題, 概以英文版本為準。
22. 本會保留絕對酌情權隨時修改、取代、刪除寄養條例所載的任何或全部條款及條件或訂立新條件及條件而無需預先通知。

Boarding Conditions 寄養條例

July, 2019

1. Boarding facilities are only available to animals owned by adult members of the SPCA (Hong Kong) hereafter referred to as the "Society". Birds and other small pets cannot be accepted.
2. The Society has absolute discretion to accept or reject any animal for boarding. Vicious or unhealthy animals will not be admitted. Owners in doubt as to a pet's suitability should have it examined by an SPCA Veterinary Surgeon 2 weeks prior to the boarding date. The condition of an animal's skin will be particularly considered.
3. The Society will not accept an animal for life boarding.
4. The minimum age for boarding animals is 4 months.
5. Animals receiving on-going treatment (including prescription diet) must provide a full medical history to be reviewed by an SPCA Veterinary Surgeon prior to the boarding confirmation.
6. Animals which will be 10 years or over at the time of boarding must be examined and approved by an SPCA Veterinary Surgeon approximately 2 weeks before the boarding date. Consultation fee \$220. No reservation will be confirmed until this approval is given. In addition all animals 10 years or above boarding for 8 days or more will require weekly veterinary checks (at a reduced price of \$150 per exam) to ensure their continued good health.
7. All Dogs **must** have been fully vaccinated and have received regular annual boosters against Distemper, Parvovirus, Canine Hepatitis, Parainfluenza and Leptospirosis. Dogs 5 months or over must also have been vaccinated against rabies within the last 3 years. In addition we recommend a kennel cough vaccine for dogs within 6 months of the boarding period.
All Cats **must** have been fully vaccinated and have received regular annual boosters against Feline Enteritis and Calicivirus / Viral Rhinotracheitis. This is the minimum requirement. For cats, we advise a booster vaccination within the previous six months.
N.B.
(a) "Fully vaccinated" means having received an initial course of at least two preventive vaccinations and regular annual boosters.
(b) Animals which have received the initial course only will be accepted for boarding not less than 7 days after the final injection.
(c) Annual booster vaccinations overdue by more than 6 months will render the entire vaccination invalid.
(d) No reservation will be confirmed until documentary proof of vaccination is presented and approved before the animal is presented to the kennels. Animals arriving without adequate vaccination will be refused admission.
8. Frontline Plus spot on will be applied to all dogs on admission day. Please bring a frontline pipette or purchase at our retail shop.
9. The boarding fee is calculated per animal per day, which includes the day of deposit and collection:

Cat	HK\$120 - 200	Dog 25-40kg	HK\$310
Dog under 10kg	HK\$270	Dog over 40kg	HK\$350
Dog 10-25kg	HK\$290	Fees after 1 st September, 2019	

A 10% discount will be given for two or more animals occupying the same kennel or cage (Maximum 2 cats per cage and 2-3 dogs per kennel depending on size).
These charges, which are subject to change without notice, shall only cover boarding and feeding and are exclusive of any charge for veterinary consultation, treatment and for medicines which may be required during the boarding period. The decision as to whether veterinary treatment is required and the type of treatment to be adopted, including surgical operations, shall be entirely at the discretion of the Society's Veterinary Surgeons. Owners are required to leave contact numbers (of authorised agents) in case of illness during the boarding period.
10. Full prepayment for the period booked is required at time of reservation.
11. Bookings may be made no earlier than the 1st of the 4th preceding month.
12. (a) Space reserved through a provisional booking will be reallocated and the booking cancelled if the completed "Boarding Reservation Form" and appropriate reservation fee has not been received by the Society within 7 days from the date the provisional booking was made.
(b) No refund will be given if owners fail to bring their animals on the day of initial boarding, or pick up their animals earlier than arranged.
13. Rebooking, Cancellation and Refund Policy
More than 28 days notice - 100% refund
Within 14-28 days notice - 50% refund
Less than 14 days notice - No refund
14. Save and except for circumstances beyond the control of the Society, the Society shall on admitting an animal, board it for the specific period agreed to on the boarding reservation form. Requests for extensions will be complied with whenever possible, but the Society reserves the right to insist that an animal be removed from its premises immediately the boarding period expires. An animal left at the Society after the expiry of the agreed boarding period will be deemed to have been abandoned and will be disposed of according to Hong Kong Regulations. It may be removed from the boarding area and accommodated at the discretion of the Society.
15. Any animal accepted shall be boarded with the Society at the sole risk of the owner of the animal and the Society shall not under any circumstances whatsoever be liable in the event that the animal sustains injury, dies, is ill, lost or escapes.
16. Animals will be fed a standard balanced diet unless informed by owner of special dietary requirements in which case the owner will need to supply enough of prescription diet for the boarding period; there is no discount if own food is supplied. The animals will be given tap water to drink.
17. For owners who use our full professional pet grooming services at SPCA Wanchai Centre within the pet boarding period, 20% discount on grooming services will be offered.
(a) Owners must book the grooming services together with boarding services in advance.
(b) If the grooming service is due on the boarding-out day, the owner must confirm the boarding-out time.
18. Animals may only be deposited or collected 09:00 to 17:00 hours daily. The Society reserves the right to change the time without prior notice.
19. Visiting hours are daily from 14:00 to 1:00. The Society reserves the right to change the same without prior notice.
20. The definition of the word "Animal" used throughout the text of these conditions means any animal which the Society agrees to accept into its boarding facilities.
21. These "BOARDING CONDITIONS" are produced in English and Chinese but where a dispute in translation occurs the English version shall prevail.
22. The Society has absolute discretion to amend, replace and / or make alteration to these "Boarding Conditions" at any time without prior notice.